

ZiŠšabarna (*Ciçafarnah), not UŠšabarna in PFS 36* — My reading of the inscription on PFS 36* in the caption of JNES 58 (1999), 13 fig. 9 is erroneous. The correct reading is :

Dišzi-iš-šá
bar-na šá(-)
 𐎠𐎫𐎧𐎫𐎠

In the only clear impression of the beginning of the seal inscription, on the left edge of PFNN-1068 (unpublished), the second sign of the first line is a distinct *zi*, with three leading horizontal wedges (not *ú*, with two leading horizontal wedges).

The personal name in the inscription is not an unparalleled Uššabarna, but Ziššabarna, a transcription of Old Persian *ciçafarna, corresponding to the non-Persian («Median») *ciçafarnah. An Elamite transcription of the non-Persian form probably occurs in two unpublished Fortification texts (cited in Hinz and Koch, *Elamisches Handwörterbuch*, 1306 with previous literature): ^{HAL}*zi-ut-ra-bar-[na?]* PFNN-548 : 16 (= Fort. 483); ^{HAL}*zi-ut-ra-ba[r-na?]* PFNN-2184 : 17 (= Fort. 8925). Neither tablet bears an impression of PFS 36*.

PFS 36* will be published as Garrison and Root, OIP 117, No. 5 (cited in full in JNES 58 1 n. 2).

Charles E. Jones (28-01-99)
 The Oriental Institute 1155 E. 58th St.
 CHICAGO IL 60637-1569 (USA)
 cejo@midway.uchicago.edu